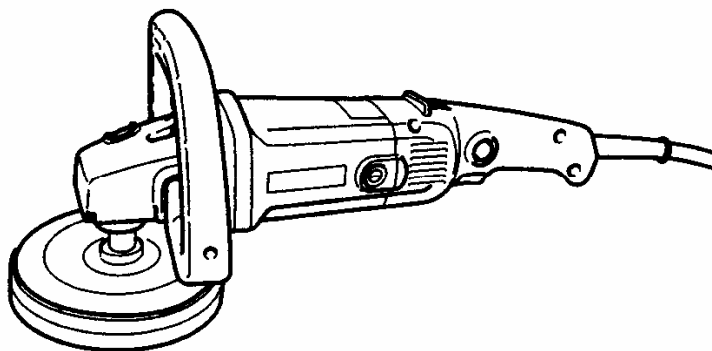


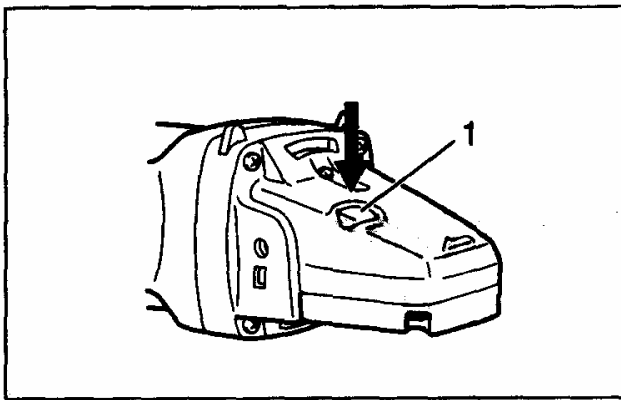


MASINA DE SLEFUIT CU DISC

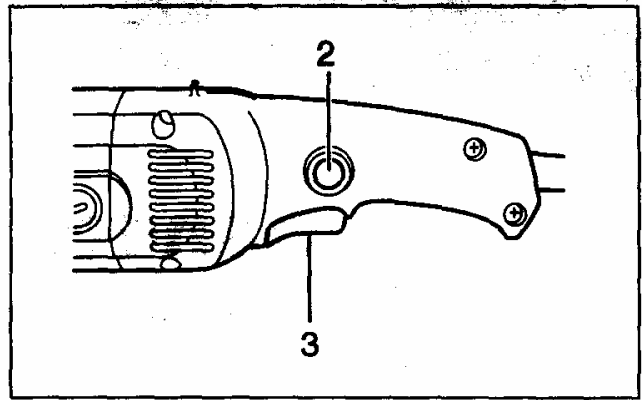
9227CB



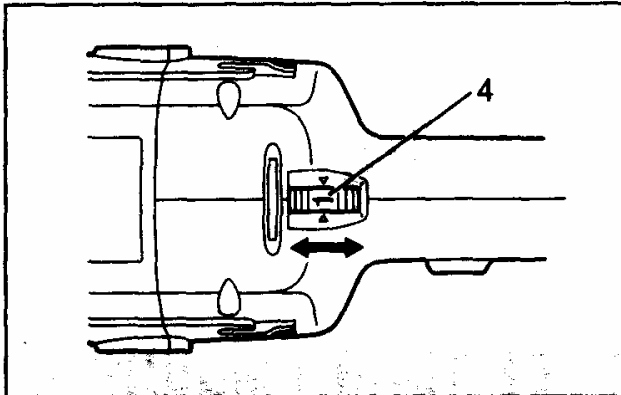
MANUAL DE UTILIZARE



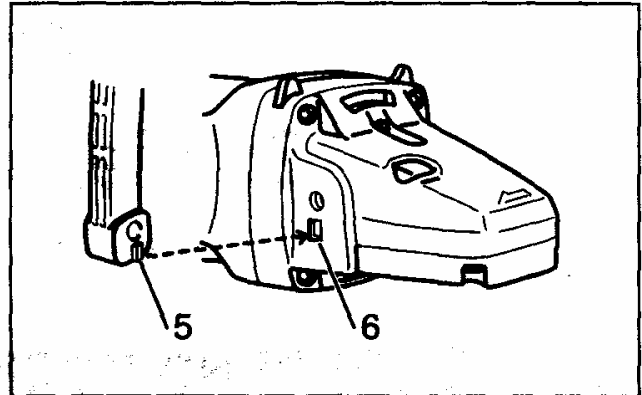
1



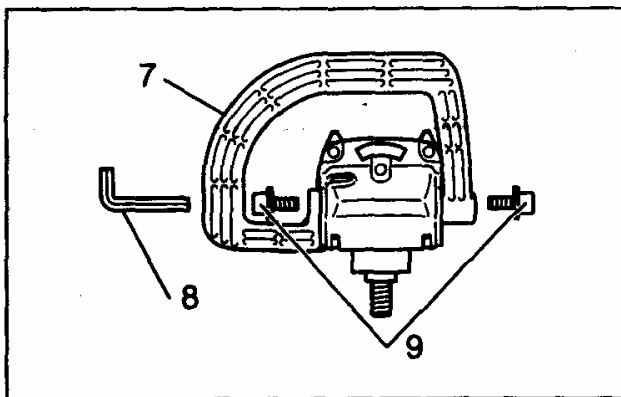
2



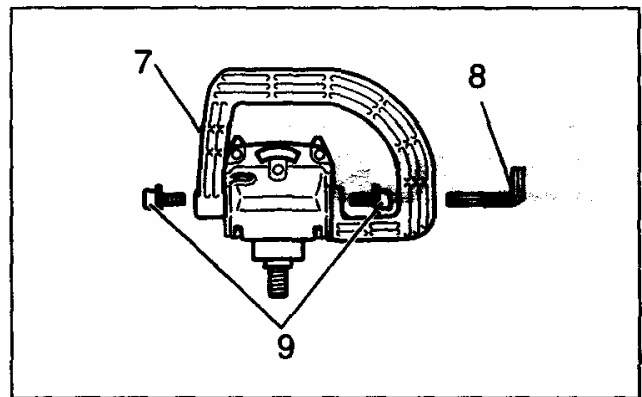
3



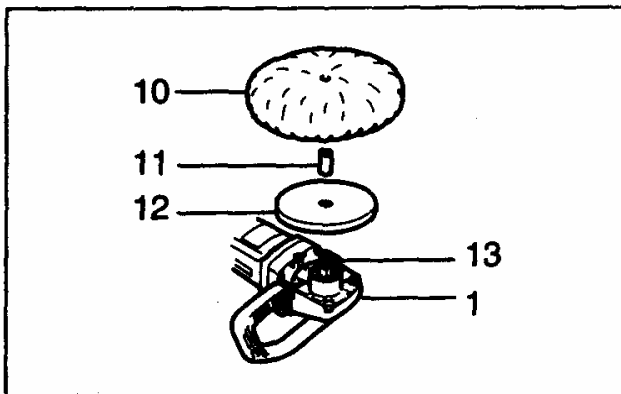
4



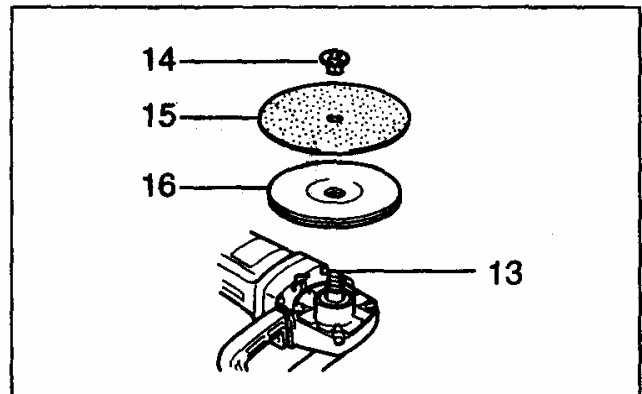
5



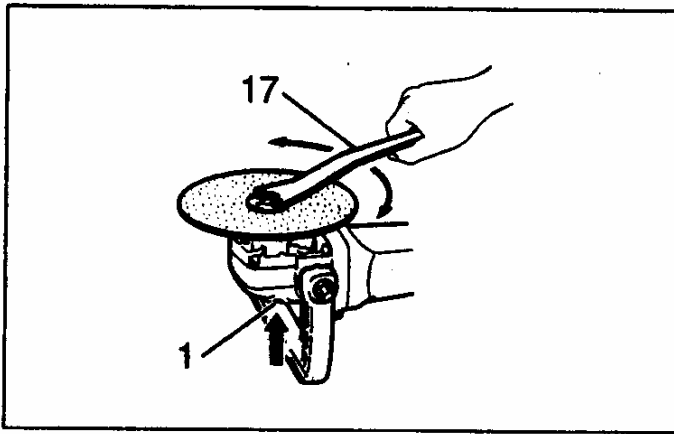
6



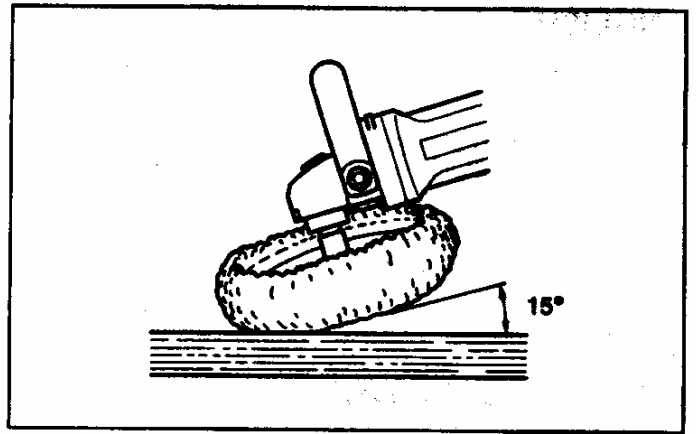
7



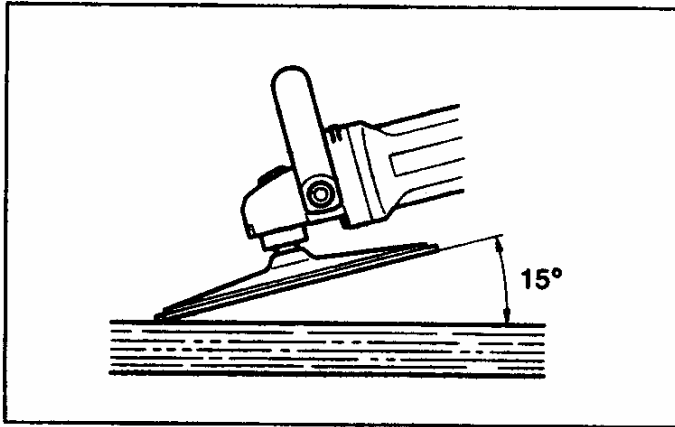
8



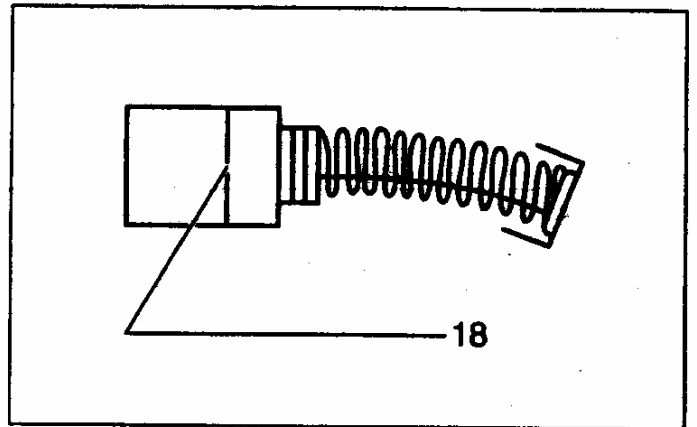
9



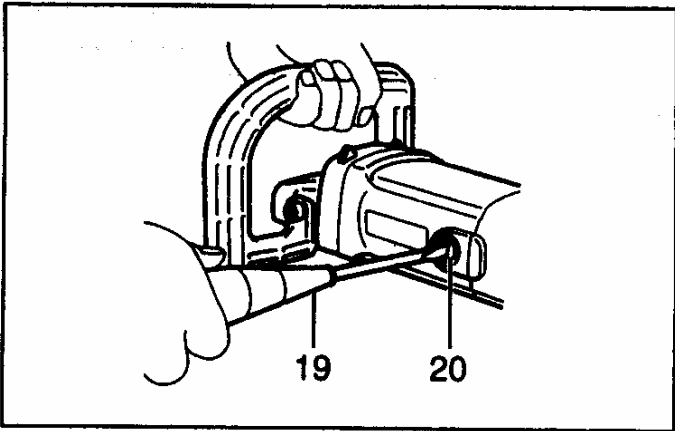
10



11



12



13

Simboluri

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru această mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți înainte de utilizarea mașinii.



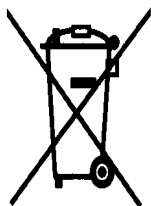
Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



PURTAȚI OCHELARI DE PROTECȚIE



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Explicațiile desenelor

- | | | |
|-----------------------------------|------------------|--------------------------------|
| 1. ax de blocare | 7. mâner forntal | 14. piuliță de fixare |
| 2. buton de blocare | 8. cheie inbus | 15. disc abraziv |
| 3. trăgaciul întrerupătorului | 9. șuruburi | 16. taler de cauciuc |
| 4. buton reglaj turație | 10. taler textil | 17. cheie pt piuliță de fixare |
| 5. protuberanța mânerului frontal | 11. manșon 18 | 18. marcaj limită |
| 6. orificiu de fixare | 12. taler suport | 19. șurubelniță |
| | 13. arbore | 20. capacul periei |

CARACTERISTICI TEHNICE

Model

9227CB

Dimensiuni maxime pentru:

Șapca textilă.....	180mm
Discul abraziv.....	180mm
Turația în gol.....	0 – 3000rpm
Lungime totală.....	470mm
Greutate netă.....	3,0 kg
Clasa de protecție.....	II

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

Destinația mașinii

Mașina este destinată șlefuirii și finisării suprafețelor și îndepărtării ruginii și vopselei.

Alimentarea

Mașina se va racorda numai la o sursă de curent de aceeași tensiune cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare și va putea funcționa numai cu un curent alternativ monofazat. Realizată cu dublă izolație, este conformă cu standardele europene și poate fi alimentată la prize fără contact de împământare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE!

Atunci când folosiți mașini electrice, trebuie întotdeauna urmate instrucțiunile de securitate de bază pentru a preveni riscul de incendiu, șoc electric și răniri. Citiți aceste instrucțiuni înainte de a lucra cu acest produs și păstrați-le.

Pentru lucrul în siguranță:

1. Păstrați locul de muncă curat.

Dezordinea favorizează producerea de accidente.

2. Lucrați în condiții corespunzătoare.

Nu expuneți mașina în ploaie. Nu folosiți mașina în locuri cu umiditate mare. Ventilați bine locul de muncă. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

3. Protejați-vă împotriva electrocutării.

Evitați contactul cu corpuri metalice (țevi calorifere, frigidere).

4. Nu permiteți accesul copiilor sau a altor persoane în zona de lucru.

Nu lăsați vizitatorii să atingă mașina sau cablul electric. Toți vizitatorii trebuie să rămână în afara zonei de lucru.

5. Păstrați corespunzător mașina.

Atunci când nu utilizați mașina păstrați-o în locuri uscate și ferite de accesul copiilor.

6. Nu forțați mașina.

Folosiți mașina numai în scopul pentru care este destinată.

7. Folosiți mașini adecvate.

Nu utilizați mașini mici pentru lucrări grele și nici nu folosiți accesorii supradimensionate. Nu utilizați, de exemplu, circular de mână pentru tăierea trunchiurilor de copac.

8. Purtați haine corespunzătoare.

Nu purtați haine largi sau bijuterii. Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii. Mănușile de lucru și încălțămintea cu talpă antiderapantă se recomandă atunci când lucrați afară. Purtați cască de protecție și părul strâns în timpul lucrului.

9. Purtați ochelari de protecție și antifoane.

Folosiți și o mască dacă se produce praf în timpul lucrului.

10. Folosiți accesoriile de absorbție a prafului.

Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurativă că acesta este montat și funcționează corespunzător.

11. Nu trageți de cordonul de alimentare.

Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.

12. Asigurați piesele.

Folosiți un dispozitiv de strângere sau o menghina pentru a fixa piesa. În felul acesta ea va fi fixată mai sigur decât dacă o țineți cu mâna și în plus, veți avea ambele mâini libere pentru a manevra mașina.

13. Evitați pozițiile de lucru obositoare.

Fiti atent să vă mențineți în permanentă echilibrul.

14. Utilizați mașina cu grijă.

Țineți mașina curată pentru performanțe mai bune și creșterea siguranței în exploatare. Urmăriți instrucțiunile pentru ungere și schimbarea accesoriilor. Inspectați periodic cablul de alimentare și în caz de defectiune contactați un centru service pentru reparație/inlocuire. Inspectați periodic cablurile prelungitoare și înlocuiți-le în caz de defectiuni. Manipulați mașina în condiții uscate și curate, fără uleiuri și grăsimi.

15. Decuplați mașina de la rețea.

În caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, sau la schimbarea accesoriilor, etc.

16. Scoateți cheile de scule.

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.

17. Evitați pornirea accidentală.

Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă că butonul este în poziția "Oprit" înainte de a conecta mașina la rețea.

18. Cablul prelungitor pentru exterior.

În exterior, nu folosiți decât cabluri prelungitoare omologate și marcate corespunzător.

19. Atentie!

Fiti întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit.

20. Verificați partile defecte ale mașinii.

Periodic, verificați cu grijă perfectă funcționarea a dispozitivelor de securitate sau a pieselor ușor defectabile. Verificați dacă funcționarea pieselor în mișcare este corectă, dacă ele nu se gripează, sau dacă și alte piese nu sunt defecte. Toate componentele trebuie montate corect și îndeplinite toate condițiile de funcționare impecabile a mașinii. Toate dispozitivele și piesele defecte trebuie reparate sau înlocuite de un atelier de service autorizat, dacă nu sunt date alte instrucțiuni în cartea tehnică a mașinii. Toate întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite de un service autorizat. Nu folosiți niciodată o mașină la care întrerupătorul nu pornește și nu oprește mașina corect.

21. Atentie !

Pentru securitatea dvs., nu utilizați decât accesorii și dispozitive adaptabile menționate în cartea tehnică a mașinii, sau recomandate de fabricant. Utilizarea altor accesorii și dispozitive decât cele menționate, prezintă pericol de ranire.

22. Reparați-vă mașina numai la un specialist.

Această mașină este conformă cu reglementările în vigoare. Toate reparațiile trebuie făcute de către un specialist și numai cu piese originale, altfel pot exista riscuri pentru securitatea utilizatorului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- 1. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție și antifoane. Este bine să purtați și alte echipamente de protecție cum ar fi masca de praf, mănuși de protecție, cască, șorț.**
- 2. Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de orice intervenție asupra ei.**

3. **Accesoriile utilizate trebuie să suporte turația maximă a mașinii.** Discurile sau alte accesorii a căror turație admisibilă este mai mică decât turația mașinii se pot sparge și pot provoca accidente.
4. **Verificați talerul suport cu atenție de eventualele fisuri sau deformări înainte de începerea lucrului.** Înlocuiți imediat talerele defecte.
5. **Verificați dacă piesa de prelucrat este bine fixată.**
6. **Țineți mașina cu fermitate.**
7. **Nu apropiați mâinile de părțile aflate în mișcare.**
8. **Asigurați-vă că discul abraziv /talerul textil nu ating materialul înainte de a porni mașina.**
9. **Atunci când șlefuiți metale aveți grijă la scântei.** Țineți mașina astfel încât jetul de scântei să nu ajungă la dvs., alte persoane sau materiale inflamabile.
10. **Nu lăsați mașina să funcționeze nesupravegheată.** Lucrați cu mașina numai atunci când o țineți în mâini.
11. **Fiți atenți deoarece, datorită inerției, mașina continuă să se rotească chiar și după ce o opriți de la rețea.**
12. **Nu atingeți materialul imediat după prelucrare; poate fi încins și vă poate arde pielea.**
13. **Dacă mediul de lucru este extrem de cald și umed sau poluat cu praf conductiv, folosiți un releu de protecție (30mA) pentru a asigura protecția lucrătorului.**
14. **Nu folosiți mașina pentru materiale care conțin azbest.**
15. **Nu folosiți apa sau alte lichide în timpul șlefuirii.**
16. **Asigurați o ventilație corespunzătoare locului de muncă în timpul șlefuirii.**
17. **Unele materiale conțin substanțe care pot fi toxice.** Luați măsuri pentru prevenirea inhalării sau a contactului cu pielea. Urmați instrucțiunile furnizorului de materiale.
18. **Folosiți întotdeauna corect masca de praf/respiratorul în timpul șlefuirii diverselor tipuri de materiale.**
19. **Asigurați o ventilație deschisă atunci când se produce praf în timpul lucrului.**

Dacă este necesar să curățați mașina de praf, mai întâi deconectați mașina de la rețea și apoi procedați la curățire folosind un obiect nonmetalic evitând deteriorarea părților interne.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de orice intervenție asupra ei.

Axul de blocare(fig.1)

ATENȚIE:

- Nu apăsați niciodată axul de blocare în timpul rotirii arborelui. Puteți distruge mașina.

Apăsați axul de blocare pentru a bloca arborele atunci când instalați sau scoateți accesorii.

Aționarea întrerupătorului(fig.2)

ATENȚIE:

- Înainte de a conecta mașina la rețea verificați dacă întrerupătorul funcționează corect și revine în poziția "OFF"(oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina acționați întrerupătorul. Turația mașinii va crește odată cu apăsarea. Eliberați întrerupătorul pentru a o opri.

Pentru funcționare continuă, acționați întrerupătorul și apoi apăsați butonul de blocare.

Pentru a opri mașina din această poziție apăsați complet întrerupătorul și apoi eliberați-l.

Butonul de reglare a turației (fig.3)

Turația mașinii se poate regla prin rotirea butonului de reglare între gradațiile 1 și 6. (Atunci când întrerupătorul este complet apăsat).

Turația crește atunci când rotiți butonul spre indicația 6, iar scăderea turației scade atunci când rotiți butonul spre indicația 1.

Tabelul următor prezintă corespondența dintre cifrele de pe buton și turația aproximativă a mașinii.

ATENȚIE:

- Dacă mașina este folosită continuu la turație joasă o perioadă lungă de timp, motorul se supraîncălzește și se poate defecta.
- Butonul de reglare a turației nu se poate roti peste cifra 6 sau sub cifra 1. Forțarea butonului dincolo de aceste limite va avea ca rezultat defectarea acestuia.

numar	rotații pe minut
1	600
2	900
3	1500
4	2100
5	2700
6	3000

ASAMBLARE

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de orice intervenție asupra ei.

Montarea mânerului frontal

Fixați întotdeauna mânerul frontal înainte de începerea lucrului. Țineți întotdeauna mașina de mânerul posterior și de cel frontal în timpul lucrului.

Montați mânerul frontal astfel încât protuberanța acestuia să se potrivească în orificiul de fixare de pe corpul mașinii. **(fig.4)**

Montați șuruburile de fixare și strângeți-le cu cheia inbus. Mânerul frontal se poate fixa în două poziții diferite așa cum se arată în figură în funcție de necesitatea lucrătorului. **(fig.5&6)**

Instalarea sau scoaterea talerului textil (fig.7)

Pentru a instala talerul textil, îndepărtați mai întâi resturile de material și praf de pe talerul suport. Apăsați axul de blocare și înșurubați talerul suport pe ax. Introduceți manșonul 18 în orificiul din centrul talerului suport. Folosind manșonul 18 ca pe un ghidaj de poziționare instalați talerul textil. Scoateți apoi manșonul 18. Pentru a îndepărta talerul textil pur și simplu desprindeți-l de pe talerul suport.

Instalarea sau scoaterea discului abraziv

NOTĂ:

- Folosiți numai accesoriile de șlefuire specificate în acest manual. Acestea se pot procura separat.

Montați talerul de cauciuc pe arborele mașinii. Apoi puneți discul abraziv peste taler și înșurubați piulița de fixare pe arbore. **(fig.8)**

Pentru a strânge piulița de fixare apăsați bine axul de blocare pentru a împiedica rotirea arborelui și folosiți cheia pentru a strânge bine piulița.

Pentru a scoate discul urmați procedura în sens invers. **(fig.9)**

UTILIZAREA

Șlefuirea (fig.10)

ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna ochelari de protecție sau un ecran de protecție în timpul lucrului.

Țineți mașina cu fermitate. Porniți mașina și apoi așezați talerul textil pe material.

În general țineți talerul textil la un unghi de 15grade față de suprafața materialului.

Nu apăsați pe mașină. Apăsarea excesivă poate avea ca rezultat o slabă calitate a suprafeței și uzura prematură a talerului textil.

Polizarea (fig.11)

ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna ochelari de protecție sau un ecran de protecție în timpul lucrului.
- Nu porniți niciodată mașina dacă discul este în contact cu materialul, altfel lucrătorul poate fi accidentat.
- Nu folosiți mașina fără discul abraziv. Puteți distruge talerul.

Țineți mașina cu fermitate. Porniți mașina și așezați discul pe material. În general țineți discul la un unghi de 15grade față de suprafața materialului.

Nu apăsați pe mașină. Apăsarea excesivă poate avea ca rezultat o slabă calitate a suprafeței și uzura prematură a discului.

ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de orice intervenție asupra ei.

Înlocuirea periilor de carbon

Scoateți și verificați periodic periile de carbon. Înlocuiți periile de carbon atunci când uzura a ajuns la marcajul limită. Mențineți periile de carbon curate și fără impurități în locașul lor. Cele două perii de carbon trebuie să fie înlocuite în același timp cu alte perii identice. **(fig.12)**

Folosiți o șurubelniță pentru a scoate capacele periilor. Scoateți periile de carbon uzate, înlocuiți-le cu unele noi și apoi asigurați-le cu capacele. **(fig.13)**

Pentru a menține securitatea și fiabilitatea mașinii, reparațiile, întreținerea sau reglajul se vor efectua numai într-un centru service autorizat MAKITA folosind numai piese de schimb originale.

ACCESORII

ATENȚIE:

- Accesoriile de mai jos se recomandă fi utilizate împreună cu această mașină așa cum se specifică în manual.

Utilizarea altor accesorii este periculoasă și prezintă riscul unor accidente. Folosiți accesorii numai în scopul pentru care au fost destinate.

Pentru orice informații suplimentare privind accesorii menționate apăsați la dealerul dvs. sau la un Centru Service Autorizat Makita.

- Taler de burete (tip "arici")
- Taler suport 165 (tip "arici")
- Discuri abrazive
- Taler textil 180
- Taler de cauciuc 170
- Piuliță de fixare 48
- Cheie pentru piuliță 28
- Manșon 18
- Mâner lateral(auxiliar)
- Mâner frontal
- Capac
- Taler textil 180 (tip "arici")

Zgomot și vibrații

Valoarea tipică ponderată a presiunii sunetului este de 81dB(A)

Toleranța este de 3dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 85dB(A)

-purtați antifoane –

valoarea tipică ponderată a accelerației vibrațiilor este de 2,5 m/s²

aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN 60745

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

HD400, EN 50144, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ATENȚIE!!!

IN CAZUL APĂRIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MASINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLACUT, SCADEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL, NU SE VA DESFACE SAU DEMONTA MAȘINA ȘI SE VA CONTACTA DE URGENTĂ CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE AUTORIZAT MAKITA (VEZI CERTIFICATUL DE GARANȚIE) PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALĂ REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDITIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVĂRII MAJORE, ACCIDENTE ȘI/SAU EVENTUALĂ ANULARE A GARANȚIEI.



**CORPORATIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446
JAPONIA**

**IMPORTATOR:
MAKITA ROMANIA SRL
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31
PAVILION R, XPO MARKET DORALY
Com. AFUMATI / ILFOV
TEL: 021-3511382/3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**